

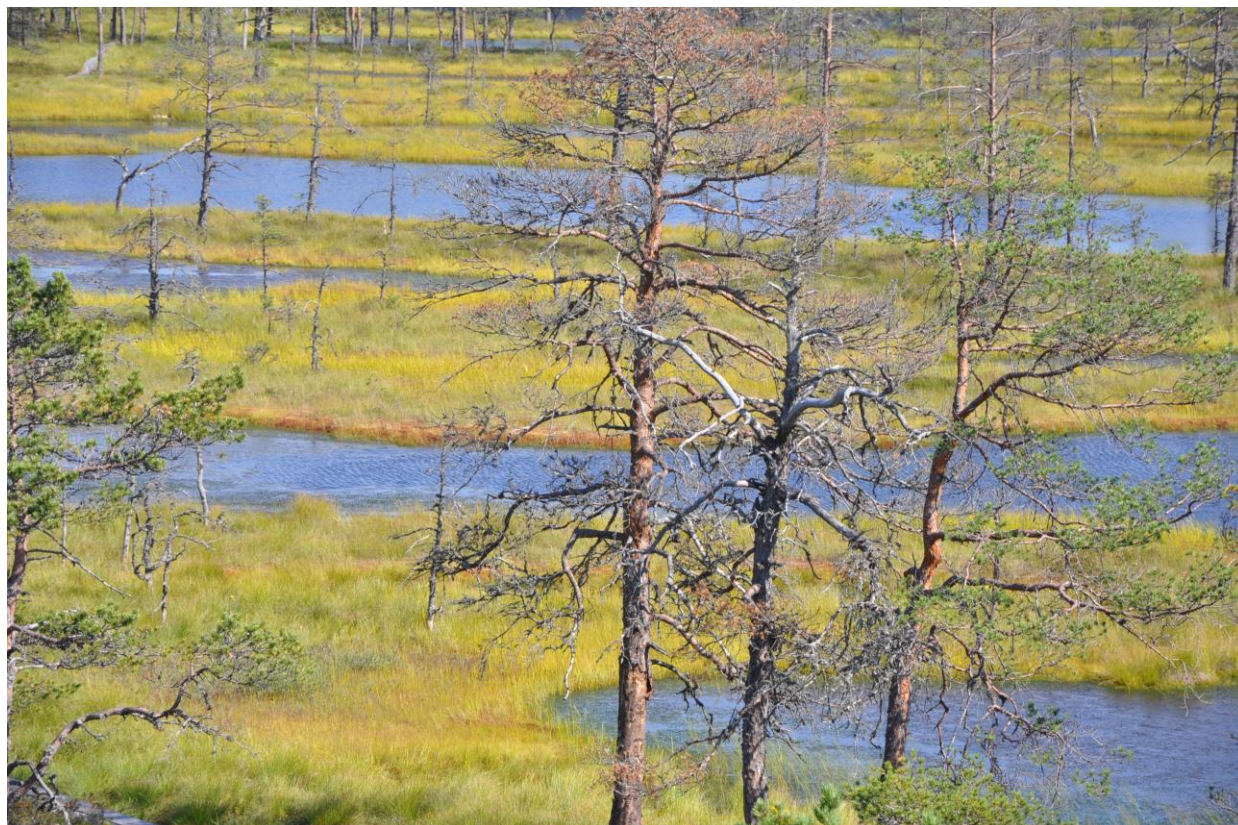


Estonien

Licence LLCER

2022-2023

Brochure non contractuelle, à jour au 17 janvier 2022.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Présentation générale.....	3
L'estonien	3
Son enseignement à l'INALCO	3
L'équipe enseignante.....	4
Informations pratiques	5
Lieu d'enseignement	5
Inscription administrative	5
Inscription pédagogique	5
Secrétariat pédagogique	5
Autres liens utiles	6
Calendrier universitaire	6
Présentation du cursus	6
Objectifs pédagogiques.....	6
Principes généraux de la scolarité	6
Contrôle des connaissances.....	7
Organisation de la L1	8
Les parcours possibles en L2-L3	8
Séjours en Estonie	9
Séjours Erasmus+	9
Cours d'été	9
Aide au voyage de l'INALCO	9
Liste des enseignements.....	10
Licence bilangue	15
Secondes langues conseillées	15
L'estonien comme seconde langue	15
Descriptifs des enseignements (UE1 et UE2)	16

Présentation générale

L'estonien

L'estonien, langue nationale de l'Estonie, est parlé par un million de personnes environ. Par ses origines il est apparenté au finnois, mais aussi au same, au hongrois, ainsi qu'aux autres langues dites finno-ougriennes. L'influence de l'allemand, des parlers baltes, du russe, de l'exemple finnois a laissé des traces perceptibles dans la syntaxe et le vocabulaire. L'alphabet est l'alphabet latin. La langue écrite s'est formée à partir du XVI^e siècle sous l'impulsion de la Réforme. Elle a connu au début du XX^e siècle une « rénovation » très originale sous la houlette du linguiste Johannes Aavik. La littérature profane s'est développée surtout à partir du milieu du XIX^e siècle, notamment avec la parution de l'épopée nationale *Kalevipoeg* (1857-1861), rédigée par F. R. Kreutzwald. L'estonien est aujourd'hui l'une des langues officielles de l'Union européenne. Sa connaissance, s'ajoutant à d'autres compétences, peut offrir d'intéressants débouchés, notamment dans le domaine de la traduction et de l'interprétation.

Son enseignement à l'INALCO

L'INALCO est le seul établissement français où l'estonien soit enseigné. Cet enseignement remonte à 1935. Il est relié à celui de toutes les langues et cultures de la Baltique orientale ainsi qu'à celui des principales langues et cultures finno-ougriennes.

Les cours de langue sont assurés conjointement par des enseignants français et estoniens expérimentés. Ils abordent de façon équilibrée tous les aspects de l'apprentissage : grammaire théorique, exercices grammaticaux, prononciation, expression et compréhension orales, expression écrite, lecture de textes et traduction. Les cours de première année sont fondés sur un manuel élaboré à l'INALCO (*Manuel d'estonien*, éditions L'Asiathèque, 2011 <https://www.asiatheque.com/fr/livre/manuel-d-estonien-livre-cd-mp3>). Les années suivantes, les cours pratiques s'appuient sur des méthodes de référence publiées en Estonie ou sur des matériaux authentiques tirés de la presse, des médias audio-visuels, de la littérature, etc. La taille réduite des groupes permet une approche individualisée des besoins des étudiants, dans une atmosphère détendue et conviviale. Les enseignements de langue sont complétés par des cours de civilisation (histoire, société, culture, littérature).

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours d'estonien à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence, master, doctorat) ou **diplômes d'établissement** (pour les diplômes d'établissement, une formule d'**enseignement à distance** est proposée). Dans le cadre de la licence, l'estonien peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours d'estonien en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») d'estonien. Pour les diplômes d'établissement et l'enseignement à distance, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « Formations » du département Europe : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>).

L'équipe enseignante



Antoine Chalvin, professeur des universités en langues et littératures estoniennes et finnoises, est le **responsable du cursus**. Il enseigne la grammaire et l'explication de textes en 1^{re} et 2^e année, la version en 3^e année, la traduction en 4^e année. Il assure également les cours sur la littérature estonienne. Il est le coauteur du *Manuel d'estonien* utilisé en 1^{re} année. Il a publié notamment un ouvrage sur le rénovateur de la langue estonienne, Johannes Aavik, et a traduit en français de nombreuses œuvres de la littérature estonienne, parmi lesquelles l'épopée nationale *Kalevipoeg*.

antoine.chalvin[AROBASE]inalco.fr



Katerina Kesa, maître de conférences en civilisation de la région baltique, assure des cours sur la géographie, l'histoire, les sociétés et les systèmes politiques de cette région, ainsi que l'estonien des médias en 3^e année et les textes estoniens spécialisés en 4^e année. Diplômée d'un master de relations internationales avec la langue russe à l'INALCO, elle a soutenu une thèse de doctorat sur la politique étrangère des États baltes. Elle a publié de nombreux articles sur la société et la vie politique de l'Estonie et a couvert entre 2008 et 2015 l'actualité de ce pays pour *Courrier International*.

katerina.kesa[AROBASE]inalco.fr



Riina Roasto, lectrice d'estonien, a étudié le français et l'espagnol à l'université de Tartu et prépare actuellement une thèse de doctorat à l'université de Vienne. Elle a enseigné la langue et la culture estoniennes à l'université de Tallinn, à l'université Ivan Franko de Lviv (Ukraine) et à l'université technique de Darmstadt (Allemagne). Elle a traduit en estonien des œuvres littéraires de l'anglais, de l'espagnol, du portugais et de l'ukrainien. À l'INALCO, elle assure la majorité des cours pratiques d'estonien (pratique écrite et orale, grammaire pratique, etc.), ainsi que le cours d'introduction à la culture estonienne.

riina.roasto[AROBASE]inalco.fr



Eva Toulouze, professeur des universités en langues et littératures finno-ougriennes, assure dans le cursus d'estonien les cours d'étude de textes de 1^{re} année. Elle a vécu longtemps en Estonie, à Tartu, où elle a enseigné au département d'études françaises et au Centre d'interprétation de l'université. Ses recherches portent sur les cultures des peuples finno-ougriens de Russie et des peuples du Nord. Elle est également interprète de conférence et traductrice littéraire depuis l'estonien, le finnois, le hongrois et le russe. On lui doit notamment la traduction d'un volume de contes estoniens (*L'esprit de la forêt*, José Corti, 2011).

eva.toulouze[AROBASE]inalco.fr

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via les plateformes Parcoursup (<https://www.parcoursup.fr>) ou Ecandidat2 (<https://candidatures2.inalco.fr/ecandidat/>). Les demandes de dérogation pour une inscription hors Parcoursup ou hors délai sont à adresser au responsable de la langue.

Le calendrier des inscriptions est consultable à l'adresse ci-dessous :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Un **accès direct en L2 ou L3** est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). La demande d'admission se fait via la plateforme Ecandidat2.

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 d'ouverture de L2 et de L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, auprès du secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser au secrétariat pédagogique Licence+ du bureau 3.28.

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+, voir la page dédiée :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence>

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.43

Tél. 01 81 70 11 31

Mail : [secretariat.europe\[AROBASE\]inalco.fr](mailto:secretariat.europe[AROBASE]inalco.fr)

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section d'estonien : <http://www.inalco.fr/langue/estonien>
- Brochures pédagogiques du département Europe : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Présentation du cursus

La licence d'estonien s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune compétence préalable dans la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une **compétence linguistique** directement utilisable pour la communication orale et écrite en estonien et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1^{re} année, B1 en fin de 2^e année et B2 en fin de 3^e année) ;
- 2) de fournir une **connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société** estoniennes, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs d'estonien ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur **cadre régional européen**, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

Principes généraux de la scolarité

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple EST pour l'estonien, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au

second (B), puis d'un chiffre (1, 2, 3) qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.

- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.
- Tout enregistrement de cours est formellement soumis à l'autorisation préalable de l'enseignant responsable. Le cas échéant, il est strictement interdit d'en faire un usage autre que personnel.

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu** et l'assiduité aux cours est de rigueur.
- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Le formulaire est disponible sur le site et doit être imprimé. Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC).
- **Deux sessions d'examens** sont organisées. Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la session de rattrapage, organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.
- **Modalités de validation et de compensation**
 - Les notes obtenues aux EC d'une même UE **se compensent** entre elles : une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
 - Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
 - De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale 8.
 - Il n'y a pas de compensation entre années.
 - En cas d'**absence injustifiée** à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors « défaillant ».
 - Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>
- **Lexique du relevé de notes**
 - ABI : Absence injustifiée
 - ABJ : Absence justifiée
 - ADM : Admis
 - AJ : Ajourné
 - DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves.
 - AJAC : Ajourné autorisé à continuer, sur conditions : L'étudiant ayant achevé sa première (ou deuxième) année de licence avec un semestre non compensable peut demander au

président du jury, à partir d'une moyenne de 8 sur 20 à ce semestre (et ce, sans autre critère), son passage conditionnel en deuxième (ou troisième) année (se référer au paragraphe 3.9.1 des modalités de contrôle des connaissances).

Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO.

Pour les étudiants inscrits dans le parcours **Licence +** (admis en catégorie « oui-si »), l'**UE4** comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

Pour les étudiants inscrits dans le parcours « Licence + » (admis en catégorie « oui-si »), l'**UE4** comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).

Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et de la civilisation choisies (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés (**UE3** et **UE4**) : parcours régional Europe, parcours thématique et disciplinaire, parcours bilangue ou parcours professionnalisant.

- **Parcours régional Europe** : Les UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) comprennent 1 EC (3 ECTS) en L2 et 3 EC (9 ECTS) en L3. Les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires. Les cours thématiques et disciplinaires portent sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale. Les étudiants en parcours régional sont libres de choisir les cours d'UE3 et d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt.

- **Parcours thématiques et disciplinaires** : dans ce type de parcours, l'UE3 est identique à celle du parcours régional, mais en UE4 l'étudiant doit choisir l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés et suivre les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux politiques mondiaux (ENJ), Environnement (ENV), Ethnomédecine (ETH), Genres et sexualités dans le monde (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Philosophies d'ailleurs (PHI), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé. Pour en savoir plus, consultez les brochures des parcours sur le site Internet de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques>

- **Parcours bilangue** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignements d'une autre langue (dite « langue B »), à hauteur de 9 ECTS par

semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. La seconde langue peut être choisie librement par l'étudiant, mais il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours d'estonien soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue. Les secondes langues pour lesquelles la compatibilité des emplois du temps est garantie dans le cadre de la licence d'estonien sont les suivantes : **finnois, letton, hongrois, russe**.

• **Parcours professionnalisants (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Pour en savoir plus, consultez la page dédiée sur le site internet de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-llcer-parcours>

Séjours en Estonie

Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu un accord Erasmus+ avec chacune des deux universités estoniennes (Université de Tartu et Université de Tallinn). Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité d'effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

Cours d'été

Les universités de Tallinn et de Tartu organisent pendant l'été des cours intensifs d'estonien. Les étudiants de l'INALCO peuvent bénéficier, dès la fin de leur L1, d'une bourse de l'Office estonien pour l'éducation et la jeunesse afin de participer à ces cours. La bourse couvre les frais d'inscription et le logement. Pour plus de renseignements, consulter le site Internet de cet organisme : <https://harno.ee/en/scholarships-and-grants/scholarships-studying-and-working-estonia/summer-and-winter-schools>

Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

Liste des enseignements

Licence 1		ECTS	Volume horaire
		60	
Semestre 1		30	13,5 h
UE1 - Langue		15	6 h
ESTA110a	Grammaire estonienne 1	4	2 h
ESTA110b	Étude de textes estoniens 1	4	1 h
ESTA110c	Pratique écrite et orale de l'estonien 1	7	3 h
UE2 - Civilisation		6	3 h
ESTA120a	Introduction à la culture estonienne 1	3	1,5 h
ECO130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes 1	3	1,5 h
UE3 - Enseignements régionaux		9	4,5 h
ECO130a	<p>Methodologie : approches pluridisciplinaires de l'Europe 1 (collectif) + 2 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. EC particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : ECO130i Géographie des pays de l'espace baltique ECO130I Introduction aux études finno-ougriennes • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : Histoire de la Russie avant 1905 1 (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC au maximum, éventuellement de langues différentes. 	3	1,5 h
Semestre 2		30	13,5 h
UE1 - Langue		15	6 h
ESTB110a	Grammaire estonienne 2	4	2 h
ESTB110b	Étude de textes estoniens 2	4	1 h
ESTB110c	Pratique écrite et orale de l'estonien 2	7	3 h
UE2 - Civilisation		6	3 h
ESTB120a	Introduction à la culture estonienne 2	3	1,5 h
ECO130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes 2	3	1,5 h

UE3 - Enseignements régionaux		9	4,5 h
ECOB130a	<p>Méthodologie : approches pluridisciplinaires de l'Europe 2 (collectif) + 2 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : ECOB130i Sécurité et risques dans l'espace baltique • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : Histoire de la Russie avant 1905 2 (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC au maximum correspondant aux EC suivis au premier semestre. 	3	1,5 h

Licence 2		ECTS	Volume horaire
		60	
Semestre 3		30	13,5 h
UE1 - Langue		15	6 h
ESTA210a	Grammaire estonienne 3	4	1,5 h
ESTA210b	Étude de textes estoniens 3	4	1,5 h
ESTA210c	Pratique écrite et orale de l'estonien 3	7	3 h
UE2 - Civilisation		6	3 h
ECO130j	Histoire de la région baltique jusqu'au XIX ^e siècle	3	1,5 h
ESTA220b	Littérature estonienne 1	3	1,5 h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	1,5 h
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. EC particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : ECO230f Introduction aux littératures européennes ECO230g Ethnomusicologie de l'Europe centrale et orientale ou enseignement régional proposé en S1 et non encore validé. • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : Histoire de la Russie-URSS au XX^e siècle 1 (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO. 			

UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3 h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3 • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). 		
Semestre 4	30	13,5 h
UE1 - Langue	15	6 h
ESTB210a Grammaire estonienne 4	4	1,5 h
ESTB210b Étude de textes estoniens 4	4	1,5 h
ESTB210c Pratique écrite et orale de l'estonien 4	7	3 h
UE2 - Civilisation	6	3 h
ECOB130j Histoire de l'Estonie et de la Lettonie depuis le XIX ^e siècle	3	1,5 h
ESTB220a Littérature estonienne 2	3	1,5 h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	3	1,5 h
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. EC particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : ECOB230f Histoire des idées en Europe ECOB230g Histoire de la musique en Europe centrale et orientale ou enseignement régional proposé en S2 et non encore validé. • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : Histoire de la Russie-URSS au XX^e siècle 2 (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO (l'EC correspondant doit avoir été suivi au semestre précédent). 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3 h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas l'être en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours thématique et disciplinaire ont intérêt à choisir l'anglais en L2). 		

Licence 3	ECTS	Volume horaire
	60	
Semestre 5	30	14,25 h
UE1 - Langue	15	6 h
ESTA310a Grammaire estonienne 5	3	1,5 h
ESTA310b Version estonienne 1	4	1,5 h
ESTA310c Estonien des médias 1	4	1,5 h
ESTA310d Pratique écrite et orale de l'estonien 5	4	1,5 h
UE2 - Civilisation <i>(pas d'UE2 en L3 d'estonien)</i>		
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	9	4,5 h
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. Les enseignements suivants sont particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : ECO330e L'Union européenne dans le monde ECO330d Le roman européen au XX^e siècle 1 ou enseignements régionaux proposés en S1 et S3 et non encore validés. • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : Nations, nationalités, nationalismes dans l'espace russe et soviétique (XIX^e-XXI^e siècles) (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC au maximum, éventuellement de langues différentes. Les EC suivants sont particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : FINA110a Grammaire finnoise 1 HONA110a Grammaire hongroise 1 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3 h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2). 		
Semestre 6	30	14,25 h
UE1 - Langue	15	6 h
ESTB310a Grammaire estonienne 6	3	1,5 h
ESTB310b Version estonienne 2	4	1,5 h
ESTB310c Estonien des médias 2	4	1,5 h
ESTB310d Pratique écrite et orale de l'estonien 6	4	1,5 h
UE2 - Civilisation <i>(pas d'UE2 en L3 d'estonien)</i>		

UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	9	4,5 h
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseignements de civilisation européenne. EC particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : REIB330c Construction européenne : histoire et institutions ECOB330d Le roman européen au XX^e siècle 2 ou enseignements régionaux proposés en S2 et S4 et non encore validés. • Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la brochure des cours sans prérequis du département. • Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco. EC particulièrement recommandé aux étudiants d'estonien : La civilisation de l'URSS et son héritage : sociétés et territoires (département d'études russes) • Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC au maximum, correspondant aux EC suivis au premier semestre. EC particulièrement recommandés aux étudiants d'estonien : FINB110a Grammaire finnoise 2 HONB110a Grammaire hongroise 2 		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3 h
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). 		

Licence bilangue

Secondes langues conseillées

Pour les étudiants d'estonien intéressés par une licence bilangue, les secondes langues conseillées sont le **finnois**, le **hongrois**, le **letton** et le **russe**. Consultez les brochures de ces langues pour connaître la composition des blocs d'enseignements correspondants. Ces blocs de langue seconde remplacent les UE3 et UE4 du parcours régional de L2 et de L3. Pour ces langues, la compatibilité des emplois du temps est garantie.

L'estonien comme seconde langue

L'estonien peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

L2	S3	6 h	9 ECTS	ESTA110a Grammaire estonienne 1 ESTA110b Étude de textes estoniens 1 ESTA110c Pratique écrite et orale de l'estonien 1	2 h 1 h 3 h
	S4	6 h	9 ECTS	ESTB110a Grammaire estonienne 2 ESTB110b Étude de textes estoniens 2 ESTB110c Pratique écrite et orale de l'estonien 2	2 h 1 h 3 h
L3	S5	7,5 h	15 ECTS	ESTA210a Grammaire estonienne 3 ESTA210b Étude de textes estoniens 3 ESTA210c Pratique écrite et orale de l'estonien 3 + 1 EC au choix parmi : - ESTA120a Introduction à la culture estonienne 1 - ESTA220b Littérature estonienne 1	1,5 h 1,5 h 3 h 1,5 h 1,5 h
	S6	7,5 h	15 ECTS	ESTB210a Grammaire estonienne 4 ESTB210b Étude de textes estoniens 4 ESTB210c Pratique écrite et orale de l'estonien 4 + 1 EC au choix parmi : - ESTB120a Introduction à la culture estonienne 2 - ESTB220b Littérature estonienne 2	1,5 h 1,5 h 3 h 1,5 h 1,5 h

Descriptifs des enseignements (UE1 et UE2)

ESTA110a ESTB110a	Grammaire estonienne 1 & 2 (A. Chalvin)
Descriptif	Ce cours présente de façon progressive la morphologie de l'estonien (déclinaison, formes verbales, formation des mots), ainsi que plusieurs points de syntaxe (cas du complément d'objet, ordre des mots). L'exposé théorique est complété par des exercices d'application. Le cours est basé sur le manuel élaboré à l'INALCO : Antoine Chalvin, Malle Rütli & Katre Talviste, <i>Manuel d'estonien</i> , éd. L'Asiathèque, 2011.
Évaluation	Contrôle continu : deux partiels écrits de 2 h chaque semestre (questions de cours et exercices d'application), portant chacun sur le programme du demi-semestre concerné. Chaque partiel compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : un examen écrit de 2 h en fin de semestre, couvrant le programme de tout le semestre.

ESTA110b ESTB110b	Étude de textes estoniens 1 (E. Toulouze) & 2 (A. Chalvin)
Descriptif	Lecture, traduction et explication grammaticale de poèmes et de contes estoniens. L'objectif est de permettre aux étudiants de développer leur reconnaissance des formes grammaticales et d'élargir leur vocabulaire.
Évaluation	Contrôle continu : deux partiels écrits d'une heure chaque semestre (traduction et explications d'extraits des textes étudiés au cours du demi-semestre concerné). Chaque partiel compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : un examen écrit d'une heure en fin de semestre, couvrant le programme de tout le semestre.

ESTA110c ESTB110c	Pratique écrite et orale de l'estonien 1 & 2 (R. Roasto)
Descriptif	Ce cours vise à donner aux étudiants une compétence pratique en estonien correspondant au niveau A2. Il s'appuie sur des exercices d'expression orale et écrite (répondre à des questions, improviser un dialogue sur un thème donné, décrire une image, traduire des phrases en estonien, écrire de courts textes, etc.). Ces exercices sont fondés sur de brefs dialogues (tirés principalement du <i>Manuel d'estonien</i>) présentant des situations de la vie quotidienne. La progression grammaticale est identique à celle du cours de grammaire.
Évaluation	Contrôle continu : plusieurs devoirs écrits à rendre au cours du semestre (20 % de la note) + une épreuve sur table d'une heure et demie à mi-semestre (30 % de la note) + épreuve sur table d'une heure et demie en fin de semestre (25 % de la note) + un entretien oral sur des sujets étudiés en cours (25 % de la note). Contrôle terminal : épreuve sur table d'une heure et demie en fin de semestre (50 % de la note) + un entretien oral sur des sujets étudiés en cours (50 % de la note).

ESTA120a ESTB120a	Introduction à la culture estonienne 1 & 2 (R. Roasto)
Descriptif	Ce cours présente différents aspects de la culture et des modes de vie estoniens. Au premier semestre sont abordés l'histoire culturelle, les contacts et échanges culturels avec les pays étrangers, la culture traditionnelle (musique, danse), la religion, la mythologie, les cultures régionales. Au second semestre, l'accent est mis sur les différents domaines de la culture savante : musique, cinéma, théâtre, arts plastiques, architecture, etc.
Évaluation	Contrôle continu : chaque semestre, un exposé oral (30 % de la note) + une épreuve sur table d'une heure et demie (questions de cours, 70 % de la note). Contrôle terminal : une épreuve sur table d'une heure et demie (questions de cours).

ECO130b ECOB130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes 1 & 2 (K. Kesa)
Descriptif	Ce cours vise à donner aux étudiants une compréhension approfondie et problématisée des sociétés et systèmes politiques en Estonie, Lettonie et Lituanie. Dans

	<p>une perspective transversale et comparatiste, il s'agira d'analyser les principaux aspects de la vie politique, économique et sociétale de ces pays en mettant l'accent aussi bien sur les éléments communs que sur ceux qui différencient ces États et sociétés ou leurs segments. Le premier semestre est consacré en particulier à l'étude des spécificités régionales et identitaires de ces pays et peuples riverains du sud de la mer Baltique, aux questions mémorielles et à l'intégration des minorités ethniques, mais également aux différents processus et étapes de déconstruction et de construction d'institutions politiques et économiques qui ont accompagné l'intégration euro-atlantique de ces trois pays. Le second semestre vise à donner un aperçu général de la situation sociale, politique et économique, ainsi que des débats contemporains liés aux modèles sociaux-économiques, aux enjeux politiques, à la parité homme-femme, aux minorités sexuelles, à la place de l'opinion publique et des médias. Seront également abordées les questions relevant de la politique étrangère et de l'action internationale des États baltes.</p>
Évaluation	<p>Contrôle continu : chaque semestre, un exposé oral et une épreuve sur table d'une heure et demie en fin de semestre (questions de cours). Chaque note compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : une épreuve sur table d'une heure et demie en fin de semestre (questions de cours).</p>

ESTA210a ESTB210a	Grammaire estonienne 3 & 4 (A. Chalvin)
Descriptif	<p>Ce cours, combinant étude théorique et exercices d'application, est consacré principalement à l'approfondissement des notions de syntaxe abordées en première année : emploi des cas pour former différents types de compléments (objet, compléments circonstanciels), syntagmes de quantification, ordre des mots, emploi des pronoms, semi-propositions, etc. Sont également passés en revue les principaux procédés de formation des mots (composition et dérivation).</p>
Évaluation	<p>Contrôle continu : deux partiels écrits d'une heure et demie chaque semestre (questions de cours et exercices d'application), portant chacun sur le programme du demi-semestre concerné. Chaque partiel compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : un examen écrit d'une heure et demie en fin de semestre, couvrant le programme de tout le semestre.</p>

ESTA210b ESTB210b	Étude de textes estoniens 3 & 4 (A. Chalvin)
Descriptif	<p>Lecture, traduction et explication grammaticale de textes estoniens de difficulté croissante (contes, littérature jeunesse, chansons, textes informatifs sur l'Estonie). L'objectif est de permettre aux étudiants de développer une capacité de lecture autonome.</p>
Évaluation	<p>Contrôle continu : deux partiels écrits d'une heure et demie chaque semestre (traduction et explications d'extraits des textes étudiés au cours du demi-semestre concerné). Chaque partiel compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : un examen écrit d'une heure et demie en fin de semestre, couvrant le programme de tout le semestre.</p>

ESTA210c ESTB210c	Pratique écrite et orale de l'estonien 3 & 4 (R. Roasto)
Descriptif	<p>Ce cours vise à donner aux étudiants une compétence pratique en estonien correspondant au niveau B1. Il s'appuie sur des exercices d'expression orale et écrite (répondre à des questions, improviser un dialogue sur un thème donné, décrire une image, traduire des phrases en estonien, écrire de courts textes, etc.) afin de permettre aux étudiants de développer leur capacité d'expression dans diverses situations de la vie quotidienne ou sur des sujets en rapport avec la culture estonienne, et notamment d'exprimer des opinions personnelles.</p>
Évaluation	<p>Contrôle continu : une épreuve sur table d'une heure et demie à mi-semestre (exercices du même type que ceux effectués en cours, 30 % de la note) + devoirs à rendre au cours du semestre (20 % de la note) + épreuve sur table d'une heure et demie en fin de semestre (25 %) + épreuve orale (25 % de la note ; au premier semestre : entretien sur des sujets abordés en cours ; au second semestre : exposé oral lors du dernier cours).</p>

	Contrôle terminal : épreuve sur table d'une heure et demie (50 % de la note) + entretien sur des sujets abordés en cours (50 % de la note).
--	---

ECO130j	Histoire de la région baltique jusqu'au XIX^e siècle (K. Kesa, E. Le Bourhis)
Descriptif	Ce cours vise à donner aux étudiants un aperçu général de l'histoire de la région baltique à travers les événements et les phénomènes majeurs qu'a connus cette région : l'époque viking, la Hanse, la christianisation et l'Ordre de Livonie, la Réforme et la Contre-Réforme, la domination suédoise sur la Baltique, l'extension de l'Empire tsariste vers l'ouest, les Lumières et l'émancipation des paysans au XIX ^e siècle. Le cours se concentre plus particulièrement sur l'histoire de l'ancienne Livonie (Estonie et Lettonie actuelles). Il replace l'histoire de ces populations et de ces territoires dans une perspective régionale plus large (contacts avec les provinces nordiques, les principautés russes et les États polonais et lituanien).
Évaluation	Contrôle continu : une épreuve écrite d'une heure et demie à mi-semester portant sur des questions de cours et une épreuve écrite d'une heure et demie en fin de semestre sur deux questions plus larges. Chaque note compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : une épreuve écrite d'une heure et demie en fin de semestre sur des questions de cours.

ECOB130j	Histoire de l'Estonie et de la Lettonie depuis le XIX^e siècle (K. Kesa, E. Le Bourhis)
Descriptif	Introduction à l'histoire des provinces baltiques de l'Empire tsariste au XIX ^e siècle jusqu'à la Première Guerre mondiale, et de l'Estonie et de la Lettonie jusqu'en 1991. Panorama des transformations économiques, politiques et sociales de ces sociétés ; éclairages sur la construction/déconstruction d'une unité régionale et d'identités nationales (entre Allemagne, Russie et Europe du Nord) ainsi que sur l'histoire des villes de Riga, Tallinn et Tartu.
Évaluation	Contrôle continu : deux épreuves écrites d'1h30 (questions de cours et commentaire de document) en milieu et fin de semestre ; un exposé ou une fiche de lecture au cours du semestre. Chaque note compte pour un tiers de la note finale. Contrôle terminal : une épreuve écrite (2h) de questions de cours en fin de semestre.

ESTA220b ESTA220b	Littérature estonienne 1 & 2 (A. Chalvin)
Descriptif	Ce cours présente les grandes lignes de l'histoire de la littérature estonienne. Le premier semestre couvre la période allant des origines (littérature orale ; naissance de la langue écrite au XVI ^e siècle) jusqu'au début du XX ^e siècle. Le second semestre, consacré principalement à la littérature du XX ^e siècle, s'achève avec la présentation de quelques auteurs contemporains.
Évaluation	Contrôle continu : chaque semestre, une fiche de lecture à rendre sur une œuvre littéraire estonienne publiée en traduction + une épreuve sur table d'une heure et demie (questions de cours). Chacune des deux notes compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : une épreuve sur table d'une heure et demie (question de cours).

ESTA310a ESTB310a	Grammaire estonienne 5 & 6 (R. Roasto)
Descriptif	Révision et approfondissement des compétences grammaticales par différents types d'exercices adaptés aux besoins des étudiants.
Évaluation	Contrôle continu : deux épreuves écrites sur table d'une heure et demie représentant chacune 50 % de la note finale. Contrôle terminal : une épreuve écrite sur table d'une heure et demie.

ESTA310b ESTB310b	Version estonienne 1 & 2 (A. Chalvin)
Descriptif	L'objectif du cours est de développer l'aptitude des étudiants à lire et à traduire des textes littéraires estoniens contemporains. L'accent est mis sur la qualité du rendu en français. Au premier semestre sont étudiés de courts extraits d'œuvre

	d'auteurs différents. Au second semestre, le travail se concentre sur la traduction d'une nouvelle complète encore inédite en français.
Évaluation	Contrôle continu : une version à rendre pendant le semestre + une version sur table d'une heure et demie avec dictionnaire sur un texte non étudié en cours. Chacune des deux notes compte pour moitié dans la note finale. Contrôle terminal : une version sur table d'une heure et demie avec dictionnaire.

ESTA310c ESTB310c	Estonien des médias 1 & 2 (K. Kesa)
Descriptif	Ce cours vise à donner aux étudiants une meilleure compréhension écrite et orale de la langue estonienne journalistique. Seront étudiés différents types d'articles tirés de la presse écrite : éditoriaux, articles d'opinion, articles sur des sujets politiques, économiques et sociétaux. Il s'agira par ailleurs d'entraîner les étudiants à mieux comprendre les informations et débats radiophoniques et télévisées. Outre l'acquisition du vocabulaire (terminologie) et des expressions journalistiques, ce cours permettra aux étudiants d'acquérir des clés de compréhension des principaux débats sociétaux estoniens.
Évaluation	Contrôle continu : plusieurs devoirs notés au cours du semestre (résumés et/ou réponses à des questions portant sur des articles ou des informations audiovisuelles, 50 % de la note finale) + une épreuve écrite d'une heure et demie à la fin du semestre (questions portant sur un article et/ou des informations audiovisuelles, 50 % de la note finale). Contrôle terminal : une épreuve écrite d'une heure et demie à la fin du semestre (questions sur un article et/ou des informations audiovisuelles).

ESTA310d ESTB310d	Pratique écrite et orale de l'estonien 5 & 6 (R. Roasto)
Descriptif	Ce cours vise à donner aux étudiants une compétence pratique en estonien correspondant au niveau B2. Le cours consiste en différents types d'exercices d'expression écrite et orale (dialogues, discussions, débats, textes à écrire), dont l'objectif est de développer la capacités d'expression des étudiants sur les sujets culturels, politiques et sociétaux. Le cours s'appuie sur des matériaux authentiques (textes, vidéos, émissions de radio).
Évaluation	Contrôle continu : exposé oral (30 % de la note), épreuve écrite d'1h30 à mi-semestre (30 % de la note), épreuve écrite d'1h30 en fin de semestre (40 % de la note). Contrôle terminal : épreuve écrite d'1h30 et entretien.